

BESA - DIE ESSENZ ALBANISCHER GASTFREUNDSCHAFT

In Albanien gibt es ein uraltes Sprichwort: **„Buka, kripa dhe zemra“**, Brot, Salz und Herz.

Diese Worte verkörpern die tief verwurzelte Tradition der albanischen Gastfreundschaft, bekannt als **„Besa“**. Doch **„Besa“** bedeutet mehr als nur Gastfreundschaft – es ist ein heiliges Versprechen, das niemals gebrochen werden darf.

Die Geschichte von Besa

Es wird erzählt, dass vor vielen Jahrhunderten in einem abgelegenen Dorf in den albanischen Bergen ein Fremder in einer bitterkalten Winternacht Schutz suchte.

Der Mann, müde, hungrig und verzweifelt, klopfte an die Tür eines einfachen Hauses. Der Hausherr, ein Bauer namens Leka, öffnete und liess ihn ohne zu zögern hinein. Obwohl Leka und seine Familie selbst wenig hatten, teilten sie ihr Mahl – ein Stück Brot, etwas Käse und Oliven – und boten dem Fremden sogar ihr eigenes Bett an.

Am nächsten Morgen fragte der Fremde: *„Warum habt ihr mich aufgenommen, obwohl ihr selbst so wenig habt?“*

Leka antwortete:

„Weil unser Haus nicht nur uns gehört. Es gehört auch dem Reisenden, dem Bedürftigen und demjenigen, der Schutz sucht. Eines Tages könnten wir selbst auf die Gastfreundschaft eines Fremden angewiesen sein.“

Was Leka nicht wusste:

Der Fremde war ein reicher Kaufmann. Jahre später kehrte er zurück, beladen mit Geschenken, um Lekas Grosszügigkeit zurückzuzahlen.

Doch Leka nahm nur eines an – ein Stück Stoff, um die zerrissene Kleidung seiner Kinder zu flicken.

Ein Ehrenkodex, der verbindet

„Besa“ ist mehr als ein Wort.

Es ist ein unausgesprochenes Gesetz der Ehre, das die albanische Kultur durchzieht.

Es bedeutet, dass ein Gast nicht nur willkommen ist, sondern unter allen Umständen geschützt und respektiert wird – selbst, wenn es das eigene Leben kostet.

Historische Bedeutung

Ein bemerkenswertes Beispiel für **„Besa“** ist die Rolle der Albaner während des Zweiten Weltkriegs.

Obwohl Albanien von den Nazis besetzt war, versteckten albanische Familien jüdische Flüchtlinge und hielten sie sicher – mit grossem Risiko für ihr eigenes Leben.

Dieses Versprechen, jeden Gast zu schützen, unabhängig von Religion oder Herkunft, machte Albanien zu einem der wenigen Länder, in denen nach dem Krieg die jüdische Bevölkerung grösser war als zuvor.

SHPIJA

NJË MIK ËSHTË NJË DHURATË

ME
NU

PARAGJELLË

KOMBINIMI SHPIJA 14.50

Ein köstlicher Einstieg in die Welt der albanischen Küche: Ajvar, gereifter Käse, würziger Suxhuk, zartes geräuchertes Fleisch, Oliven, traditionelles Maisbrot und eine hausgemachte Sauce – eine Vielfalt, die begeistert!

SPECA NË MAZË 8.50

Eine ofengegarte Paprika, gefüllt mit cremigem Käse

KËRPURDHA TË FËRGUARA 7.50

Gebratene Pilze, serviert mit frischem Brot – ein leichter und herzhaft würziger Start.

SALLATË

SALLATË SHPIJA klein 7.50

Frischer gemischter Salat, gross 11.50
mit Tomaten, Gurken, Zwiebeln
albanischem Käse - Spezialität des
Hauses

SALLATË SHOPE 7.50

Hirten Salat mit Gurken,
Tomaten und Fetakäse

TARATOR 4.00

Frischer Joghurt Gurkensalat

TË VEGJLIT TANË TË KËNAQUR

UNSERE GLÜCKLICHEN KLEINEN

HAMBURGER KIDS 8.50

Me pleskavicë

Mit Hackfleischfrikadelle,
Tomaten, Gurken und dazu noch
Pommes frites

SPAGHETTI 8.50

mit Tomatensauce

PATATE TË SKUQURA 5.50

Pommes frites

SHIJA E FËMIJËRISË ËSHTË AMANET QË PËRCILLET NGA BREZI NË BREZ

Der Geschmack der Kindheit ist ein Vermächtnis,
das von Generation zu Generation weitergegeben wird.

SHPIJA

NJË MIK ËSHTË NJË DHURATË

ME
NU

GJELLË

SKENDERBEG 34.50

Zarte Rindshüfte, gefüllt mit Käse, knusprig paniert, serviert mit Reis und Gemüse. Eine Spezialität des Hauses. (250g)

GRILL MIX SHPIJA 24.50

Grillplatte mit verschiedenen Fleischspezialitäten dazu servieren wir Ihnen Pommes frites und Ajvar mit unserer Haussauce.

1 Rindsplätzli 100g
1 Poulebrust 100g
3 Qebapa 90g
1 Suxhuk 50g

MISH I BARDHË 17.50

200g Zarte Poulebrust vom Grill, serviert mit Reis, Gemüse und Pilzsauce.

ENTRECÔTE 39.50

250g Zartes Entrecôte vom Grill, serviert mit würzigem Reiss und Grillgemüse

HAMBURGER 16.00

Me pleskavicë në bukë dhe patate të Skuqura.

Mit Hackfleischfrikadelle in Brot und dazu noch Pommes frites.

PASUL (në Tavë ose pjatë) 14.50

Traditioneller Bohnenauflauf mit Gewürzen, herzhaft und sättigend aus dem Ofen

Me Suxhuk +3.50

Mit Suxhuk

Me Qebap 3 Copë / Stück +3.50

Mit Hackfleischröllchen vom Grill

GULLASH 17.50

Gulasch mit zartem Fleisch in würziger Sauce, serviert mit cremigem Kartoffelpüree

PLESKAVIC SHARRI 19.50

Gegrillte Hackfleischfrikadelle mit Käse gefüllt. Serviert mit Reis und Pilzsauce. 250g

QEBAPA 10 Copë / Stück 16.50

10 / 300g Hausgemachte Hackfleischröllchen vom Grill. Serviert mit frischem Brot, hausgemachtem Ajvar, knackigen Zwiebeln und Weisskohl,

QEBAPA 8 Copë / Stück 14.50

8 / 250g Hausgemachte Hackfleischröllchen vom Grill. Serviert mit frischem Fladenbrot, hausgemachtem Ajvar, knackigen Zwiebeln und Weisskohl.

“

*Një mik i mirë është si
buka:*

*Kudo që të jesh, të ngop
shpirtin.*

”

SHPIJA

KUR HANI DIÇKA TË ËMBËL, HARRONI
HIDHËRIMIN E JETËS

ME
NU

**ËMBËLSIRA DHE PIJE
PËR TA MBYLLUR SIÇ
DUHET ÇDO VAKT**
DESSERTS UND GETRÄNKE,
UM JEDE MAHLZEIT
GEBÜHREND ABZURUNDEN

TRILEQE	5.50
Karamellisiertes Milchdessert	
SHEQER PARE	3.50
Süßer getränkte Plätzchen	
TESPISHTË	3.50
Albanischer Sirupkuchen	
BAKLLAVË	3.50
Blätterteiggebäck mit Walnüssen	

ÇAJ	3.00
Traditioneller Tee	
ESPRESSO	4.00
ESPRESSO DOPPIO	5.50
ESPRESSO MACCIATO	5.50
KAFFEE CRÈME	4.00
KAFFEE SCHALE	5.00
CAPUCCINO	5.00
LATTE MACCIATO	5.00
TEE	4.00
ÇOKOLLATË E NXEHTË	4.00
Heisse Schokolade	

**PËR T'U FRESKUAR
OSE PËR T'U NGROHUR**
ZUM ERFRISCHEN ODER
ZUM WÄRMEN

UJË RUGOVE	1L	7.50
Rugova Wasser		
UJË RUGOVE	0.33L	3.50
Rugova Wasser		
UJË SHPIJES	1L	5.50
Shpija Wasser		
UJË ME GAZ	0.33L	4.50
Valser Wasser mit Kohlensäure		
COLA / ZERO	0.33L	4.50
FANTA	0.33L	4.50
STRUMKA	0.25L	4.50
RIVELA Blau/Rot	0.33L	4.50
ICE TEA	0.33L	4.50
PJESHKË/LIMON		
Pfirsich / Zitrone		
GOLDEN EAGLE	0.25L	5.50
Energy Drink		
RED BULL	0.25L	5.50
LËNG BORONICE	0.25L	5.50
Blaubeersaft		
LËNG PORTOKALLI		5.50
Orangensaft	0.25L	
LËNG QERSHIE	0.25L	5.50
Kirschsaff		
AJLAN	0.25L	3.50
SIRUP PËR FËMIJË		GRATIS
Kindersirup	0.33L	

SHPIJA

ME
NU

MËNGJES ME SHIJEN E PËRHERSHME TË ATDHEUT
QË FLET NGA SHPIRTI DHE MBUSH ZEMRËN

MENGJESI - BRUNCH

Jeden Samstag und Sonntag

9:00 - 14:00 Uhr

ALL YOU CAN EAT

BRUNCH SHPIJA 25.50
SA SHUMË TË DUAM

FËMIJËT PREJ 6-12 VJET 12.50

FËMIJËT PREJ 0-5 VJET GRATIS

BRUNCH SHPIJA 25.50
WO ERINNERUNGEN
GEBACKEN WERDEN UND
MIT LIEBE SERVIERT WIRD

KINDER VON 6-12 JAHRE 12.50

KINDER VON 0-5 JAHRE GRATIS

Tauche ein in die Welt der albanischen Küche mit unserem liebevoll zusammengestellten Brunch.

Geniesse frisch gebackene

Llokuma (*frittierte Teigbällchen*) und

Pogaq (*traditionelles Maisbrot*), dazu würziges

Ajvar (*Paprikapaste*),

Suxhuk (*Wurst*) und köstlicher

Kashkavall (*Hartkäse*).

Mit **Vez të fërguara** (*Rührei*),

Djath i bardh (*weißer Käse*),

Përshutë (*Rindsschinken*),

Ullinj (*Oliven*), sowie süßen Leckereien wie hausgemachte

Reçel (*Marmelade*) und

Çokollad e shkrirë (*geschmolzene Schokolade*).

MENU SPECIAL

SPECA NË MAZË 8.50

Eine ofengegarte Paprika, gefüllt mit cremigem Käse